

# Acabados para Piscinas, Spas & Fuentes

## DURAZZO

### Acabados para Piscinas de Mármol Pulido



Los acabados Durazzo son mezclas industriales de los mármoles más blancos, Diamond Quartz™ y cemento Portland de polímeros modificados. Ésta mezcla única es ideal para superficies sumergidas (nuevas o existentes) piscinas hechas de hormigón gunitado (mortero aplicado neumáticamente), también para spas, piletas o fuentes.

Disponible en una gran variedad de colores, texturas, tonalidades y tamaños de agregados. Durazzo es mezclado industrialmente para brindar al dueño de piscina una alternativa atractiva y duradera con respecto a revestimientos tradicionales.

#### FABRICANTE:

SGM, Inc.  
1502 SW 2nd Place  
Pompano Beach, FL 33069-3220  
(800) 641-9247  
(954) 943-2288  
Fax: (954) 943-2402  
www.sgm.cc  
sales@sgm.cc

#### INSTALACIÓN:

##### PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

Examine la superficie para identificar condiciones que puedan interferir con la apropiada adhesión de la cobertura a instalar. Busque cualquier tipo de alga, moho, suciedad, pintura, restos de plaster, florecimiento, compuestos de remiendo, losas sueltas, porciones de plaster quebradas, etc.

Limpie la superficie utilizando agua a presión o pulido con chorro de arena. Lave con cloro hasta que el alga y el moho hayan desaparecido por completo. Limpie toda mancha de aceite y grasa usando fosfato trisódico o su equivalente con agua, ponga la superficie en remojo de ser necesario. Remueva toda solución de limpieza utilizando nuevamente agua a presión.

Busque por el sonido espacios huecos en el plaster. Remueva y repare todo plaster que esté descascarado o hueco. Haga un orificio de (3) tres pulgadas alrededor de los sitios dañados del plaster y remueva los desechos. Corte por debajo de las orillas del plaster existente. Llene los orificios con el cemento de revestimiento especificado (SGM Mortar Mix y Southcrete 25

Acrylic Admix) para nivelar el plaster existente.

Remueva azulejos, lozas, o elementos decorativos, cortando 2 pulgadas por debajo de la línea; y alrededor de las entradas y drenajes sueltos a una profundidad de 3/8 de pulgada. Detenga la penetración de agua. Rellene alrededor de las grietas, salideros y drenajes con cemento hidráulico SGM Dynamite Pool Patch. Enjuague la superficie limpia con un solución de ácido muriático. Use la concentración necesaria para limpiar y hacer áspera la superficie; las superficies lisas pueden requerir una mayor concentración. Neutralice la superficie con una solución de bicarbonato de sodio y agua para eliminar cualquier residuo de ácido que pueda impedir la adhesión.

Remueva cualquier solución de ácido usando agua a presión. Cubra las entradas y salidas con cubiertas de expansión o tapas para así evitar la obstrucción. Marque con una cinta adhesiva o un dibujo a escala el lugar de las entradas y salideros de agua.

Coloque una bomba en el tragante principal de la piscina para sacar toda el agua que está estancada. No comience la instalación hasta que la estructura de la piscina no se haya curado por 28 días. Para proyectos de renovación (re-instalación de plaster sobre uno ya existente) y para esqueletos de piscinas formados o vertidos aplique SGM Bond Kote como se le indica. Cada unidad de Bond Kote

está compuesta por una cubeta de 5 galones de resina de Bond Kote y dos bolsas de 65 lbs. de polvo de Bond Kote y cubrirá una superficie aproximada de 500 pies cuadrados. Mezcle una bolsa de 65 lbs. de polvo Bond Kote SGM con 1/2 cubeta de resina de Bond Kote. Cubra el plaster existente utilizando un rodillo de lanilla para pintura de 1 1/4 pulgadas; cree una textura áspera pasando sobre el área una vez más con el rodillo. Permita al Bond Kote curar por, al menos, 6 horas antes de aplicar el plaster. Éste último deberá ser aplicado al Bond Kote entre 3 a 5 días. Si se deja por un mayor período antes que el Durazzo sea aplicado, asegúrese que el Bond Kote esté limpio y libre de polvo, floración y otros contaminantes. Si es necesario limpie el Bond Kote utilizando un cepillo mientras lo rocía con agua; puede usar el cloro a su conveniencia.

#### MEZCLADO:

Durazzo es fabricado en lotes de 4,000 a 20,000 lbs. (1,800 a 9,000 kg) usando ingredientes naturales. Por ésta razón habrá variaciones en la tonalidad de colores entre lotes. Los números de lotes se imprimen en la base de cada bolsa. Es importante que el consumidor siga las instrucciones detalladamente para asegurar la mayor consistencia de color en toda la piscina.

1. Separe las bolsas de acuerdo con el número de lote en la base de cada

una. **Tenga un récord de todos los números de lote. Las garantías enviadas sin un número de lote serán anuladas.**

2. Mezcle diferentes números de lote en cada mezcla acorde con la proporción del sitio de trabajo. Por ejemplo: si cuenta con 30 bolsas en total para el proyecto y hay 20 bolsas de lote A y 10 de lote B, entonces use 2 bolsas A por 1 bolsa B en cada mezcla.

**Cobertura:** Cada bolsa de 80 lbs., cubre una superficie aproximada de 22 - 25 pies cuadrados para un grosor mínimo de 3/8" a 1/2" de pulgada. La aspereza de la superficie afecta las dimensiones de cobertura.

3. El tiempo de almacenamiento de Durazzo es de hasta (1) un año si se almacena en su bolsa sellada y de forma apropiada. Durazzo puede ser mezclado usando un mezclador de paleta de poca velocidad, un taladro con una paleta para barro de poca velocidad, o un mezclador de concreto para plaster. Mida y agregue de 2 a 2.5 galones de agua potable al mezclador.

4. Retenga una porción del agua y vaya agregándola de ser necesario mientras se produce el mezclado. Menores proporciones de agua por porción de cemento producirán un plaster de mayor densidad y fuerza. Por consiguiente, es necesario usar la menor cantidad de agua posible para producir una mezcla óptima. El exceso de agua reducirá la fuerza del plaster y aumentará la contracción de éste último produciendo grietas.

**Nota:** La calidad del agua en la mezcla es extremadamente importante. Agua de pozo o de alta concentración de minerales y metales causará decoloración en el Diamond Brite. Adicionalmente, el agua de gran alcalinidad o dureza fomentará la floración, liberando grandes niveles de salinización que producirán un aumento en el nivel de calcio. Chequee la presencia de minerales, metales, dureza y alcalinidad antes de usar el agua para mezclar.

Una vez encendido el mezclador, agregue el Durazzo tan pronto como

sea posible para asegurar que todos los materiales tienen el tiempo de mezclado apropiado. Mezcle por un tiempo mínimo de 5 minutos pero no más de 10. Ésto asegura una distribución uniforme de los agregados e incrementa el tiempo en el que el plaster es óptimo para el uso. Un tiempo de mezclado insuficiente resultará en una instalación no uniforme y variaciones en el tono.

Un tiempo de mezclado excesivo producirá un plaster más débil y puede permitir la entrada de burbujas de aire a este último. Como regla básica, mezcle por sólo el tiempo necesario para lograr una mezcla homogénea y consistente. El Cloruro de Calcio puede utilizarse como un acelerador. Este deberá disolverse totalmente en agua permitiendo la eliminación de las impurezas. Deseche el agua teniendo cuidado de no agregar estas a la mezcla. Las impurezas halladas en los copos y partículas de Cloruro de Calcio son conocidas por causar decoloración en el plaster de piscinas. No más del 2% del peso del cemento (alrededor de 1/2 lb. por bolsa) puede ser usado. El uso excesivo puede causar descoloración.

#### **BOMBEADO:**

Aunque no es necesario el uso de una bomba para la aplicación de plaster, muchos contratistas lo hacen. Aquí están algunas ideas para ayudarle en un bombeo exitoso del plaster: Incremente el tamaño del colector de la bomba de 3 a 4 pulgadas. Reemplace la válvula de plástico a una de acero para mejorar la longevidad de la válvula. Ponga la bomba a la menor velocidad moviendo la correa. Siempre comience a bombear con una buena marcha en el pistón principal. Ésto puede lograrse llevando la leva de la bomba hasta su más alta posición. Prepare una pequeña mezcla para cebar la bomba y lubricar las mangueras. Vierta el plaster mezclado lentamente en el compartimento de almacenamiento de la bomba. No vierta todo el material de una vez. Agite el material en el compartimento de almacenamiento para prevenir la separación del cemento y el agregado. Evite las

paradas innecesarias en el proceso de bombeo. El agregado Durazzo tiende a asentarse en las mangueras y en el colector de la bomba cuando ésta se apaga. Agite el material sobrante para reducir tupiciones. No trate de limpiar obstrucciones usando la bomba. Desarme y limpie el colector y las mangueras que están obstruidas. No inunde de agua la mezcla. Esto solo causará la separación del material, tупiendo la bomba y las mangueras.

#### **APLICACIÓN:**

El sustrato deberá estar frío y húmedo pero no mojado en exceso. Rocíe la estructura de concreto de la piscina con agua potable. El agua que no sea absorbida puede ser removida usando esponjas o aire. El agua que pueda quedar puede debilitar el Durazzo y puede causar desmoronamiento.

**Nota:** Los esqueletos secos y calientes pueden provocar el endurecimiento del plaster más rápido y ésto conllevará a la aparición de grietas y a la fragmentación del plaster.

Todos los materiales y áreas afectadas deberán permanecer por encima de 50°F (10°C) o por debajo de 100°F (38°C) 24 horas antes de la instalación y 72 horas después de ésta. Deseche cualquier material no mezclado.

Aplique Durazzo con la parte plana de la paleta usando suficiente presión para introducir una capa temporal en las paredes verticales. Palee una capa en las paredes y deje que se asiente hasta que se ponga pegajosa, comenzando por las paredes de sombra y terminando con las más expuestas al sol. El tiempo en el que el material se asienta variará de acuerdo con la temperatura y la humedad. Una vez que la capa temporal esté pegajosa, aplique una capa final a toda la superficie de la piscina comenzando con la zona más honda de la misma y avanzando hacia la zona menos profunda, paletando y trabajando las paredes y pisos de forma conjunta para así alcanzar una apariencia perfecta mientras trabaja hasta alcanzar un grosor de 1/2 pulgada (10 mm-12 mm). El paletado uniforme ayudará a asegurar la exposición pareja del

producto reducirá los desmoronamientos y producirá un terminado confortable con un buen coeficiente de rozamiento. Se le recomienda el uso de la técnica de "paleteado liso". Durante la aplicación efectúe varios pases con una paleta de piscina para así impactar al agregado y asegurar un acabado denso y liso. En éste proceso, la pasta del cemento se trae a la superficie mediante el paleteado y luego el material que queda sobrante en la paleta es removido con una esponja o toalla. Ésto produce una superficie lisa y minimiza la exposición necesaria. En éste proceso pequeñas cantidades de agua de lubricación pueden ser necesarias para alisar y compactar el acabado.

Se puede observar el agregado a través de una película fina de la pasta de cemento después de que el paleteado se haya efectuado. Se deberá prestar especial atención al llenado de orificios. El aplicador deberá ser cuidadoso de llenar los orificios con el agregado Durazzo para evitar la formación de éstos. Se debe tener un cuidado extra para asegurar el paleteado apropiado en las partes hondas y las esquinas. Paletas especiales son necesarias para éstas áreas. Un paleteado insuficiente en provocará la aspereza y desmoronamiento del producto (pérdida de cemento y agregado) durante el proceso de exposición.

#### **EXPOSICIÓN Y PULIDO:**

Una vez paleteada la superficie entera de la piscina deje curar el Durazzo durante la noche. A la mañana siguiente comience por lavar la superficie con ácido muriático y agua. Empiece con una solución de 50% de ácido - 50% de agua y luego ajuste la concentración si es necesario. La solución de ácido deberá ser lo suficientemente fuerte para remover la pasta de cemento de la superficie.

Luego de terminado el lavado con ácido, enjuague de forma exhaustiva la piscina con agua. Ahora usted está listo para pulir. Deberá llevar puestos los equipos de protección apropiados en todo momento. Comience a pulir las paredes primero y luego el piso.

Seguir éste procedimiento minimizará el riesgo de caídas sobre la superficie mojada y resbaladiza de Durazzo. Empiece usando un disco afilador de diamante #70 y ligeramente pula la superficie de la piscina en su totalidad. En la mayoría de los casos una sola pasada es suficiente para brindar una superficie lisa; sin embargo, en áreas de mayor contacto tales como spas y lugares de baño, una segunda pasada con un disco afilador de diamante #120 puede que se requiera. Deseche toda el agua residual del proceso de acuerdo con los requerimientos locales para ésta actividad.

#### **RELLENO INICIAL y EQUILIBRIO & OPTIMUM POOL y SPA AGUA QUÍMICA CONDICIONES**

De acuerdo con los estándares del National Plasterers Council, Inc. ("NPC"), se recomienda que se mantengan las siguientes condiciones de química del agua de piscinas y spas de forma continua para la longevidad del acabado del spa y la piscina interior agregada expuesta Durazzo. Estos valores son importantes para evitar la corrosión, el deterioro, la decoloración, las incrustaciones u otros problemas. Para obtener más información, consulte a su agencia local con jurisdicción o NPC.

Siga los procedimientos de llenado y balanceo recomendados para asegurar que la piscina este puesta en servicio existosamente. Llene la piscina por completo y sin interrupción con agua limpia y potable. Se recomienda encarecidamente el uso de un filtro durante el llenado. El agua de llenado inicial es el agua más importante que recibirá la piscina y se debe paner a puebra documentar los resultados. con los siguientes parámetros por un profesional experimentado en piscinas. Durante los primeros treinta días (30), el pH y la alcalinidad deben controlarse y ajustarse (si corresponde) cada tres (3) a cinco (5) días. Todos los otros químicos monitoreados y ajustados (si corresponde) cada siete (7) a diez (10) días. El agua de la piscina debe ser probada regularmente y documentada mensualmente por una compañía respetable utilizando un sistema com-

putarizado. Monitorear el agua de la piscina regularmente no solo afectará el nuevo acabado sino que mantendrá el acabado Durazzo como nuevo.

La química inadecuada del agua anulará la garantía residencial limitada de 5 años. Se recomienda utilizar un agente secuestrante de calidad en la puesta en marcha inicial de acuerdo con las instrucciones del fabricante y luego una dosis de mantenimiento recomendada según las instrucciones del fabricante del agente secuestrante.

**PRIMER DÍA:** agregue agente secuestrante con el llenado inicial por fabricante instrucciones. Ajuste el pH a 7.2 - 7.6 y la alcalinidad total a 80-120 PPM.

**SEGUNDO DÍA:** registre el pH, la alcalinidad total, la dureza del calcio y los niveles de temperatura. Ajuste el pH a 7.4 - 7.6 y la alcalinidad total a 80-120 PPM. Disuelva todos los productos químicos completamente en agua antes de agregarlos a la piscina, y deje suficiente tiempo para que cada producto químico se disperse por completo antes de agregar otros productos químicos. **NO AGREGUE CLORO O CLORURO DE CALCIO.** Cepille toda la superficie dos veces al día durante los primeros tres (3) días.

**TERCER DÍA:** repite los pasos desde el segundo día. Ajusta la química a los siguientes niveles:

Cloro libre:	1.0 - 3.0 PPM
pH:	7.4 -7.6
Alcalinidad total:	80 -120 PPM
Dureza del Calcio:	200 - 400 PPM
Estabilizador:	30 - 60 PPM

Ajuste el temporizador de la bomba a las horas de funcionamiento normales. No instale limpiadores de piscina automáticos durante 28 días. No aspire la piscina con una aspiradora con ruedas durante 14 días. Cepille las paredes y el piso de la piscina diariamente durante las primeras dos (2) semanas.

## QUÍMICA DIARIA DEL AGUA DESPUÉS DE 28 DÍAS

Mantenga la química del agua utilizando el índice de saturación de **Langelier (LSI) mantenido entre 0.0 y +0.3.**

Descripción/Niveles de agua de piscina y spa

Cloro libre -

Por encima de

4.0ppm puede causar

corrosión 1 - 3PPM

Cloro total 1 - 3PPM

pH 7.4 - 7.6

Alcalinidad 80 - 120 PPM

Dureza de Calcio 200 - 400 PPM

Ácido cianúrico 50 - 80 PPM

TDS 300 - 1800 PPM

(Piscinas no salinas)

Nivel de sal 2500 - 3500 PPM

(Cloración salina)

### ADVERTENCIA:

EL PRODUCTO IRRITA LOS OJOS Y CONTIENE CEMENTO PORTLAND

El producto es alcalino cuando entra en contacto con agua. Evite salpicaduras en los ojos o el contacto con la piel. Durante el mezclado evite el contacto con los ojos. En caso de que tal contacto ocurra, enjuague los ojos con agua repetidamente y contacte un médico. Lávese bien las manos antes de fumar o comer luego de manejar el producto. No ingerir. Contiene sílice libre. Evite aspirar el polvo. La exposición prolongada al producto puede ocasionar enfermedades pulmonares retardadas (silicosis).

**ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluida la sílice, que el estado de California reconoce como causante de cáncer. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Usar en todo momento las máscaras aprobadas por NIOSH para el manejo del polvo de sílice. MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

### DISPONIBILIDAD & COSTO:

**Disponibilidad:** SGM, Inc. tiene centros de manufactura y distribución de inventario en todos los Estados Unidos y en el extranjero, permitiendo así una entrega más eficiente y rápida.

Contacte SGM, Inc. para conocer la disponibilidad local.

**Empaque:** Bolsa de multi-capa revestida de gran resistencia de peso neto 80 lbs. (36 Kg).

**Costo:** Durazzo se oferta a precios competitivos. Para información acerca del precio específico, por favor, contacte SGM, Inc.

### GARANTÍA:

SGM, Inc. garantiza el buen desempeño de éste producto de acuerdo con el uso para el cual fue creado por un período de (1) un año desde el día de elaboración del mismo. Cualquier reclamo por defectos en el producto deberá ser presentado por escrito a SGM, Inc. junto con muestras del producto defectuoso. La única obligación de SGM, Inc. será reemplazar cualquier producto que se considere defectuoso por SGM, Inc. CON LA EXCEPCIÓN DE LO ANTERIORMENTE EXPRESADO, SGM, INC. NO PROVEE OTRA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA OTRO PROPÓSITO ESPECÍFICO. EN NINGÚN CASO, SGM, INC. SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA, YA SEA SURGIDO POR CONTRATO, AGRAVIO U OTRA MANERA. LA ÚNICA Y SOLA OBLIGACIÓN DE SGM, INC. SERÁ EL REEMPLAZO DE CUALQUIER PRODUCTO CONSIDERADO COMO DEFECTUOSO POR SGM, INC. Los consumidores podrán adquirir una garantía extendida por 5 años para instalaciones residenciales. Por favor refiérase a la garantía de SGM.

### MANTENIMIENTO:

La vida útil de Durazzo será mejorada grandemente si se lleva a cabo el mantenimiento apropiado y de forma regular. Chequee y guarde récord de los niveles químicos del agua una vez por semana y ajústelos como se indica en la tabla de recomendaciones para el balance del agua. Cepille la piscina entera, paredes y piso, semanalmente. Remueva todo tipo de escombros o suciedad de la misma inmediatamente para prevenir la aparición de manchas. Chequee y mantenga el filtro, la

bomba y los filtros secundarios para mantener un fluido del agua y un filtrado apropiado. Si no puede llevar a cabo estas tareas de mantenimiento, deberá contratar las prestaciones de un profesional licenciado y calificado del servicio para piscinas.

### SERVICIO TÉCNICO:

La asistencia técnica, incluyendo información más detallada, literatura acerca del producto, resultados de pruebas, lista de proyectos, muestras, asistencia en la preparación de especificaciones del proyecto y arreglos para la inspección y supervisión al sitio de trabajo, está disponible contactando al Departamento de Servicio Técnico.

(800) 641-9247

(954) 943-2288

Fax: (954) 943-2402

[www.sgm.cc](http://www.sgm.cc)

[ts@sgm.cc](mailto:ts@sgm.cc)



#### ADVERTENCIA:

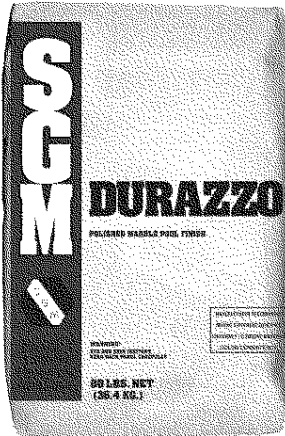
Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluida la sílice, que el estado de California sabe que puede causar cáncer.

Para obtener más información, vaya a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Acabados para Piscinas, Spa & Fuentes

## DURAZZO

### Acabado para Piscinas de Mármol Pulido



### DATOS TÉCNICOS

ESTÁNDARES APLICABLES

ASTM International (ASTM)

ANSI American National Standard Institute (ANSI)

Método de prueba estándar ASTM E903 para medir la reflexión solar (TSR). Éste incluye espectros ultravioletas, visibles e infrarrojos desde 200 2500 nanómetros. Las lecturas pueden variar en correspondencia con las condiciones atmosféricas.

#### Reflexión Solar Total (TSR)

Durazzo Color	Lectura en %
Gulf Blue	70.5
Sea Foam	67.9
Sandy Beach	70.8
Slate	16.2
French Gray	51.9
Ocean Floor	64.3
Desert Sage	N/A

Método de prueba estándar ASTM C109 para medir la fuerza de la compresión (lbs. / pulgada cuadrada) de las amalgamas de cemento hidráulico.

Durazzo	Lectura en psi.
24 hrs.	1164
7 días	4020
14 días	4380
28 días	4980

Método de prueba estándar para medir la contracción lineal(%)

Durazzo	Lectura en psi
1 día	0.035
7 días	0.097

Método de prueba estándar para medir la tensión en la adhesión al concreto N/mm<sup>2</sup>

Durazzo	Lectura en [N/mm <sup>2</sup> ]
Ciclo de NaCL 60° C	1.80
28 días	0.40

Método de prueba estándar ASTM C1028 para medir coeficiente de rozamiento (CR) del suelo

Durazzo	Lectura en %
Seco (paleta lisa)	CR > 0.86
Seco (expuesto)	N/A

Nuestro material está comprobado y certificado por laboratorios independientes. Todos la información provista es brindada de buena fé; sin embargo, SGM se reserva el derecho de cambiar los productos y las especificaciones sin previo aviso. SGM les aconseja a todos los interesados que satisfagan cualquier duda con respecto a la exactitud de los datos aquí provistos y a buscar cualquier certificación del producto si lo consideran oportuno.